

# 《远大前程（上下册）》

## 图书基本信息

书名：《远大前程（上下册）》

13位ISBN编号：9787546920443

10位ISBN编号：7546920442

出版时间：2012-1

出版社：狄更斯、敏行 新疆美术摄影出版社,新疆电子音像出版社 (2012-01出版)

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《远大前程（上下册）》

## 内容概要

远大前程（套装上下册），ISBN：9787546920443，作者：（英）狄更斯（Dickens.C.）著 敏行译

# 《远大前程（上下册）》

## 作者简介

作者:(英)狄更斯 译者:敏行

# 《远大前程（上下册）》

## 书籍目录

- 《远大前程（上册）》
- 《远大前程（下册）》

## 章节摘录

我的姐姐，乔·葛奇里夫人，比我大二十几岁，她经常说，我是她一手带大的，因此她备受邻居们的称赞。从我小的时候开始，我就想知道“一手”是什么意思。我只知道，她有一双粗糙笨重的手，而这双手也经常习惯性地落在她丈夫和我的身上，我想乔·葛奇里和我就是这样由她一手带大的。我的姐姐不是一位漂亮的女人。我有一个大体的印象，她一定是利用某种手段才使乔·葛奇里跟她结婚的。乔是一位皮肤白皙的男人，两颊光滑，双鬓留着金色的毛发，眼睛里发出飘忽不定的淡蓝色的光，淡得几乎和他的眼白混为一体。他是一位性情温和、心地善良、容易相处、虽有点傻但却很可爱的人——在力量方面，他是一位大力士，但他也有软弱的时候。我的姐姐乔夫人，有着一头乌发和一双乌黑的眼睛，但突出的一点儿是她的皮肤是红色的。有时我不禁想，她很可能是在自己洗澡的时候不用肥皂，而是用肉豆蔻擦洗皮肤的。她又高又瘦，身上总是围着一件粗糙的围裙，用两个活结系在背后。还有一个结实的方形的围嘴围在胸前，上面别满了大头针和缝衣针。她成天围着这件围裙就是为了以此为资本去狠狠地责备乔。不过，我却认为，她完全没有必要围着围裙，即使要围围裙，也不必每天都围着。乔的铁匠铺和我们的住房连在一起，我们的房子是木制的，和我们乡下的许多住房一样——在那个时候，大部分住房都是木制的。当我从教堂墓地跑回家里的時候，铁匠铺已经关门了，乔正孤独地坐在厨房里。乔和我同是沦落人，所以我们俩彼此信任，推心置腹。在我打开门向里面窥视时，我看到门对面的火炉边正坐着乔。“乔夫人出去找你已经有十二次了，皮普，现在她又出去了，和前十二次一样。”“她去找我了？”“是的，皮普。”乔说，“更糟的是，她拿着那根呵痒棍。”听到这个令人沮丧的消息，我不停地扭动着背心上仅有的那颗纽扣，非常沮丧地看着炉火。呵痒棍是一种棍头涂着蜡的细长的棍子，因为经常被我用来搔痒痒用，所以已经磨得光溜溜的了。“她一会儿坐下，”乔说，“一会儿又站起来，后来就一把抓起呵痒棍，疯狂地跑了出去。就是这些。”乔一边说，一边慢慢地用火钳拨着火，同时看着炉火：“她疯狂地跑了出去，皮普。”“她已经出去很长时间了，乔？”我总是把他当做大男孩来看，认为他也只不过和我差不多罢了。“是的，”乔看了一眼那座荷兰式自鸣钟说道，“她最后一次疯狂地跑出去已经有五分钟了，皮普。她回来了！快躲到门后去，老伙计，用那条长毛巾遮住你。”我照乔的话做了。我的姐姐，乔夫人，猛地把门推开，就发现门后面遮盖着一件东西，立即知道了其中的原因，于是用呵痒棍去试探。试探的结果就是把我扔了出去——我经常充当他们夫妻之间的炮弹——乔很高兴地接住我，把我放在火炉旁，用他有力的双腿悄悄地保护着我。“你去哪儿了，你这个小猴子？”乔夫人跺着脚说，“赶快告诉我，你去干什么了，害得我着急、害怕、担心，不然的话，即使有五十个皮普，加上五百个葛奇里，我也要把你扔到墙角里去。”“我只是到教堂墓地去了。”我坐在凳子上，一边哭着说，一边揉着身上疼痛的地方。“教堂墓地！”我姐姐重复着，“如果没有我照料你，怕你早已经进了教堂墓地，躺在那儿了。是谁把你一手养大的？”“是你。”我说。“我为什么要这样做，我想知道？”我姐姐大声吼叫道。我呜咽着说：“我不知道。”“我不会再这样做了！”我姐姐说，“我永远也不会再这样做了！你不知道，我可知道这是为什么。老实跟你说，自从你出生，我就从来没有去掉过我的围裙。做一个铁匠的老婆已经够糟糕了（更何况他还是葛奇里），还要做你的妈妈。”我悲伤地看着炉火，而思想却已经飘离了这个问题。盘旋在我脑海里的，是那个出现在沼泽地上、腿上戴着铁镣的逃亡者，还有神秘的年轻人、锉子、食物，以及那个可怕的誓言。而我就要在我寄居的地方做一次小偷儿！炉火冒出复仇的火焰，使这一切都跳到了我的眼前。“哈！”乔夫人说，同时把呵痒棍放到了原来的位置。“教堂墓地，当然！你们两个人都说是教堂墓地。”实际上，我们当中的一个根本就没有说教堂墓地。“你们两个人都想把我赶进墓地，真有那么一天的话，哦，没有我，看你们这对活——活宝怎么办！”然后她便去收拾茶具了。这时乔从他的大腿下面窥视着我，仿佛心中正考虑着我和他自己，打算着如果真的出现这种严重后果，我们这一对难兄难弟该怎么办。他坐在那儿，摸着自己头右侧的淡黄色卷发和胡子，淡蓝色的眼珠随着他夫人的来回走动而转来转去。凡遇到这种恶劣情形，他总是这个样子。我姐姐给我们切面包、涂奶油，总是非常利索，并且动作一成不变。首先，她用左手把一条面包紧紧地压在她的围嘴上——自然，有时候是一根大头针扎进去，有时候又是一根缝衣针扎进去，然后我们就把这些吃进嘴里了。接着，她就用餐刀弄一些黄油（不是太多），然后把它抹在那条面包上。做这件事的时候，她采用药剂师做事的办法，好像在做膏药一样——用餐刀的两面，快速敏捷地把奶油均匀地涂在面包上。接着，她用餐刀在膏药边上做最后一次精心的涂抹，然后，从那条面包上切下非常厚的一片。最后，在这片面包和整条面包完全分离之前，她又

## 《远大前程（上下册）》

把它切成两部分，乔得到一半，我得到另一半。在那个时候，尽管我很饿，但是我不敢吃我的那一份面包。我觉得我必须保留一些给那个可怕的朋友，以及他的伙伴，就是那个更加可怕的年轻人吃。我明白，乔夫人的家务管理是最严格的那种，我不可能从食橱中找到任何有用的东西。因此，我决定把我那一大块奶油面包藏在我的裤腿里。要想达到这个目的，努力和决心都是必要的，我发觉，这是一件非常难做的事情。就好像我不得不下决心从很高的房子上跳下来，或者跳进一片非常深的水中。而乔又不知道此事，这就使这件事更加困难了。我已经提到过了，我和乔同病相怜，他本性善良，和我有着很深的友谊。我们吃晚饭有这样的习惯，不时悄悄地举起面包，比较一下吃面包的速度，再彼此会心地赞美一下——这样我们啃面包就会更加有劲。P6-8

# 《远大前程（上下册）》

## 编辑推荐

《远大前程》是英国著名批判现实主义作家查尔斯·狄更斯最成熟的作品之一，具有强烈的艺术感染力和深刻的社会意义。本书描写少年皮普由于被意想不到的命运所操纵，而陷入不幸的境地，后来又在一夜之间成为百万富翁的故事。其中流露出的对世间少年少女的温情，总是令读者一掬同情之泪，而和书中人共悲共喜。

# 《远大前程（上下册）》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)